DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 44 • Núm. 9 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. Mayo 3 - 16, 2006

SIN SEGURO MEDICO 1,300,000 PERSONAS EN N.J.

(Comunidad Pag 3)



CUBA IMPORTARA COCAINA QUE CHAVEZ PAGARA CON DOLARES RECIBIDOS DEL PETROLEO VENDIDO A E.U.

BOTAN A 3,242 POLICIAS CORRUPTOS EN LA R.D.

EVO "NACIONALIZA" GAS Y PETROLEO

VISAS PARA CUBANOS SE PEDIRAN DESDE EEUU

(Página 4)



LA TRIBUNA ofrece sus mejores flores rojas y blancas a las madres presentes y ausentes, con un beso y un recuerdo eterno.



EN AGUAS DOMINICANAS

CAUCEDO, RD.- Hans H. Hertell, Embajador de EU en República Dominicana habla a los marines de barcos de guerra en la operación "Partnership of America" mientras en Barahona, 9,000 soldados de EU y Puerto Rico trabajan construyendo casas y escuelas en el plan "Nuevos Horizontes". (Foto Defense Department)



PIDEN QUE LOS DEJEN TRABAJAR

Lo que piden millones de indocumentados en EU es un permiso legal para trabajar, como paso inicial a otras soluciones. (Editorial Pag 2). (Foto AP)



PUERTO RICO GRITA...

El pueblo puertorriqueño clama por soluciones definitivas a la crisis financiera que afecta a la Isla. Cesantes 95,000 empleados. (Foto LD)



HORROR EN COLOMBIA

El pueblo colombiano llora el asesinato de sus hijos a manos de narco-guerrilleros y bandidos. (Foto AP)



PELICULA SOBRE CUBA

En varios cines del área se exhibe "The lost city", película dedicada al tema cubano. (Morán Mariño Pag. 9)



"LA ODISEA DEL MARIEL"

UNION CITY.- Mari Lauret presentó su libro "La Odisea del Mariel" durante acto en la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos que preside Eduardo Ochoa. (Foto Lionel).



"OSOS" EN APERTURA

NEWARK.- Victor Valencia con un jonrón en la novena entrada dió la victoria a los "Osos" de Newark 2 x 1 en el juego de apertura. (Lea Deportes con Laserna Pag. 11)

ORGANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK · MEMBER OF S.I.P.

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

RENE GONZALEZ
C.P.A.

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO
Yuly B. Romero

CUERPO DE REDACCION
Morán Mariño • Pablo Luserna • Gladys Campanería

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 814 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

LA META DE LOS INMIGRANTES

Hubo marchas y demostraciones más o menos impresionantes en New Jersey y en muchas ciudades de inmigrantes indocumentados pidiendo soluciones y los medios de comunicación las reportaron ampliamente pero el objetivo final sigue siendo evadido por la mayoría senatorial y por otros factores importantes que están mezclados en el asunto.

Los racistas despliegan todo su furor contra los "ilegales" y mueven sus recursos, que son muchos. Lamentablemente, algunos que llegaron aquí como inmigrantes y que ya están acomodados y "con papeles" ahora no quieren que vengan otros. La Estatua de la Libertad, en la costa de New Jersey, contempla todo esto con su antorcha apagada mientras en su pedestal se leen las frases que invitan a "recibir a los que sufren, a los pobres, a los sin libertad".

LA TRIBUNA ha denunciado que todos los cañones apuntan a la frontera mexicana y a los latinos que por allí entran ilegalmente mientras que nada se dice sobre los MILLLONES que por uno u otro medio siguen llegando al país, asiáticos, hindúes, rusos, judíos, europeos, etc etc.

LA TRIBUNA se opone a cualquier "boycot" real o supuesto contra los negocios norteamericanos, se opone a cualquier paro, huelga o movimiento de exigencia porque los "ilegales" no están en posición de exigir. LA TRIBUNA advierte sobre la infiltración comunista que daña y envenena la gestión. Apoyamos a los inmigrantes indocumentados para que sigan bregando por conseguir permisos de trabajo como un primer paso para otras negociaciones posteriores. Hay que seguir pidiendo, gestionando, negociando, por las vías pacíficas del diálogo dentro de las leyes y reglamentos sin olvidar los derechos de otros.

POLITICA

POR LIONEL RODRIGUEZ

LA CIUDAD NO ESTA EN VENTA
NEWARK.- El Concejal Luis Quintana (B-17) enarbola un cartel "Se Vende" para denunciar lo que callificó de "maniobras corruptas de una administración municipal que hay que cambiar en Newark". (Foto Lionel)

■■■■■

Sharpe James, alcalde de Newark, la tercera ciudad más antigua del país, con sus siete distritos oficialmente declarados "históricos", despidió a la mitad de los miembros de la Comisión de Preservación Histórica (entidad sin fines de lucro). La presidenta (sin sueldo) Liz Del Tufo escribió un artículo en un diario local protestando e inmediatamente James le envió una carta en la que le dice que "sus servicios ya no son necesarios". (Algo así como en los tiempos de la colonia).

■■■■■

Roberto Clemente Jr., hijo del famoso pelotero boricua, lleva varios días instalado en Newark donde no solo participa de actos por la apertura del campeonato de las Pequeñas Ligas que llevan el nombre de su padre sino de todos los eventos políticos destinados a apoyar a quienes se oponen a la actual administración municipal. (Pelota y política)

■■■■■

El dueño del hotel del 415 calle 38 entre Bergenline y NY Avenue, Union City, dice que a pesar de que "resolvió" las deficiencias señaladas por el estado que mantuvieron cerrado el negocio durante 17 meses y de haber obtenido nuevo permiso para laborar, la Junta de Construcciones del condado Hudson repetidamente le impide abrirlo".

■■■■■

Una encuesta de Quinnipac dice que la competencia entre Roberto Menéndez y Tom Kean Jr por un puesto en el Senado federal "está casi empatada", aunque otorga al cubano americano 40% de preferencia y 34% al hijo del ex-Gobernador. Es temprano aún y para el otoño ambos gastarán millones$$$ en propaganda, especialmente en los medios en inglés.

■■■■■

El cubano Andrés Alonso, abogado graduado de Harvard y de Columbia, será el nuevo Vice-Canciller del sistema de educación pública de New York City que tiene once millones de alumnos.

■■■■■

Armando Fontoura, Sheriff del condado Essex informa que sus oficiales ocuparon una poderosa "pistola de asalto" calibre 223 en el auto de un narcotraficante en el aeropuerto de Newark. El arma es INVISIBLE A LOS RAYOS X, construida con poco metal y mucho carbón 15, con un peine que carga 30 balas que pueden alcanzar su objetivo hasta 2,500 pies y penetrar un chaleco protector. (Lo peor es que se fabrica aquí, en Arizona, Estados Unidos).

■■■■■

En República Dominicana acordaron crear otra provincia, la "Matías Ramón Mella" con capital en Santo Domingo Este, es decir, más diputados, más síndicos, más jefes de todo, más burocracia y gastos.

■■■■■

José Gómez, de 23 años de edad, vecino de Queens, un soldado del Ejército de EU murió en Iraq en acción militar. Hace tres años el Presidente Bush, vestido de piloto, anunció "el fin de la guerra en Irak". Desde entonces han muerto miles de personas a manos de los bandos en pugna y 2,406 soldados nuestros, gran parte de ellos hispanos. EPD.(Una revista canadiense dice que Bush es "el peor presidente que han tenido los Estados Unidos en los últimos cien años...")

BUSH ES UN ESTORBO...
El nuevo vocero de la Casa Blanca es Tony Snow, comentarista de la cadena Fox, quien anteriormente había calificado al Presidente Bush como "un estorbo que ha perdido el control del presupuesto federal con políticas muy incorrectas". Ahora su misión es decir que "todo va bien". (Foto AP)

EL GOBERNADOR SE MARCHA ENOJADO
SAN JUAN.- No valieron los esfuerzos de legisladores. Enfurecido, el Gobernador Aníbal Acevedo Vilà abandonó el Capitolio terminando una reunión que se suponía debía ayudar a resolver la crisis de la Isla. Cuando Acevedo explicaba su posición el presidente cameral José Aponte le dijo "te voy a traer una toalla para que te seques las lágrimas", el Gobernador se sintió insultado y se largó. (Foto END)

PACTO DE TRES DIABLOS...
LA HABANA.- Los dictadores Fidel Castro y Hugo Chàvez y su alumno Evo Morales firmaron un "tratado comercial" en La Habana destinado a oponerse a los que promueve Estados Unidos. Casualmente, Chàvez paga todo con el dinero que produce el petróleo que le compran los Estados Unidos. Castro importarà COCAINA "para usos alimenticios y farmacéuticos". Los tres marchan impunemente hacia sus macabros objetivos. !Pobres pueblos! (Foto EFE)



NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD



PRIMERA CAPITANA HISPANA

NEWARK.- Inés González, Capitán de la Policía de Newark, puertorriqueña, la primera mujer en alcanzar ese grado en la historia de la uniformada, recibió placa de reconocimiento a su labor entregada por el Concejal Luis Quintana. (Foto Lionel)

CARECE DE SEGURO MEDICO 15% POBLACION DEL ESTADO

PRINCETON.- Más de 1,300,000 habitantes de New Jersey, el 15.3% de la población total, carece de seguro médico y eso lo coloca entre los peores del país en ese renglón, dice un estudio entregado al gobierno estatal que recoge detalles estado por estado de los que no estan cubiertos por un plan médico, no tienen un doctor asignado ni un proveedor de cuidados de salud. Tres de cada cinco personas sin seguro en New Jersey no tienen ningun tipo de asistencia sanitaria, afirma Risa Lavizzo Mourey, presidenta de la fundación de Princeton que hizo el trabajo. En todo el país, casi la mitad de la población adulta carece de un seguro médico adecuado y en general, el costo de los servicios de salud, medicinas, etc es cada vez más alto y oneroso.

ANIVERSARIO "MUJERES MARTIANAS"

NORTH BERGEN.- La Asociación de Mujeres Martianas "Sara Rosado" que preside Leonor Seoane celebrará el 40 aniversario de la institución con un banquete bailable el sábado 27 de mayo desde las 7 PM en el Schuetzen Park del 3167 Kennedy Boulevard, donde van a entregar reconocimientos a los periodistas Nibio Martínez, Alfredo Izaguirre, José Rohaidy y Lionel Rodriguez, además de premios especiales a Omaida Piney, Magaly Rohaidy y Oneida Quevedo. Para reservaciones llamar a Fina Farrés (201) 861-8331, a María San Miguel (201) 863-2516 o a Leonor Seoane (201) 864-9859.

BAILE DEDICADO A LAS MADRES

NEWARK.- La Asociación Cultural Batey Borincano preentará el sábado 13 de mayo desde las 8 PM su baile dedicado a las madres en los salones del Flamboyan Manor, # 147 Verona Avenue, con dedicación especial a Alejandra Cruz y Carmen Feliciano, animando DJ Jorge, el grupo "Inimitables de la Bachata" y Willy Laboy. Se obsequiarán CD a las primeras cien madres que lleguen. Boletos $10. Informes llamando a los siguientes teléfonos: Miguel (917) 865-7031 Papo (201) 780-3428 Margie (718) 444-8428 Ramonita (917) 412-8433.

FIESTA ARTISTICA MUSICAL

HOBOKEN.- Este domingo 7 de mayo desde las 11 AM hasta las 6 PM en la calle Washington entre Observer Highway y calle Siete, el público podrá disfrutar del Festival Artístico Musical de Hoboken con tres tarimas, kioskos y muchas atracciones, artistas, músicos, artesanos, fotógrafos, comidas, juegos infantiles, etc.

"VOCES DE NEW YORK" CON PAQUITO D'RIVERA

NEWARK.- El grupo musical "Voces de New York" y el saxofonista Paquito D'Rivera en concierto el domingo 14 de mayo a l as 3 PM en el Victoria Theater del Centro para las Artes NJPAC , con un repertorio de jazz brasileño. Informes y boletos llamando al teléfono 1-888-466-5722.

BUSCAN GRUPOS FOLKLORICOS

EDISON.- El Instituto Latino anda en busca de grupos folklóricos de distintos países para participar en una competencia nacional que va a celebrarse el 27 de mayo en el Centro de Convenciones Expo-Center en Edison, NJ como parte de la Convención de Asuntos Latinos que se desarrollará allí mismo durante los días 26 y 27 de mayo. La inscripción de grupos folklóricos es gratis. Llamar al teléfono (973) 481-2522.

LAS FIESTAS DEL MAPEYE

NEWARK.- Las tradicionales fiestas boricuas "del Mapeyé" van a realizarse el domingo 4 de junio desde 12 M a 12 MN en el Flamboyan Manor del 147 Verona Avenue con actuación de notables músicos y trovadores de varios estados y de Puerto Rico. Entrada gratis. Más detalles llamando a teléfonos (973) 497-1078 y (718) 444-8428.

QUINTO FESTIVAL HISPANO

RUTHERFORD.- Este sábado 6 de mayo desde las 12 M en el William Center Plaza de esta ciudad se desarrollará el Quinto Festival Hispano con los ganadores del certamen de talento latino que organiza el programa "Imágenes" de NJHN y la participación de agrupaciones folkloricas de nuestros paises, con una dedicación especial al 5 de mayo, fecha patriotica mexicana. Informes por teléfono (201) 933-4930.

EXHIBEN PELICULA "THE LOST CITY"

MONTCLAIR.- La pelicula "The Lost City" producida por Andy García con un reparto estelar sobre el tema de la tragedia cubana se exhibirá el 28 de mayo en el cine Claridge de Bloonfield Avenue, Montclair.

EXCURSION AL PUEBLO DONDE VIVIO Y TRABAJO TOMAS ESTRADA PALMA

UNION CITY.- Con motivo de otro aniversario de la instauración de la República de Cuba el 20 de mayo de 1902, la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos NYNJ prepara una visita al bello pueblo de Central Valley, NY, donde vivió y trabajó el primer presidente, Don Tomás Estrada Palma. Para participación llamar a teléfonos (201) 392-9080 o (201) 867-6211.

MARCHA CUBANA POR BERGENLINE EL 21 DE MAYO

WEST NEW YORK.- Las Organizaciones Cubanas Unidas invitan a todo el pueblo para una marcha el domingo 21 de mayo saliendo a las 4 PM desde Bergenline y calle 59 de WNY bajando por la Avenida hasta el parque "Martí" en la calle 42 donde habrá un acto por el aniversario de la instauración de la República de Cuba y para denunciar los horrores de la dictadura.



ALUMNOS CELEBRAN DIA DEL ARBOL

UNION CITY.- Cientos de alumnos de escuelas públicas participaron de los actos conjuntos por el "Día de la Tierra" y el "Día del Arbol" en el parque Ellsworth de New York Avenue. (Foto Carlos Navarro - Avance).



MUSEO DE LOS BOMBEROS

UNION CITY.- El Alcalde Brian Stack inauguró en el restaurado local del 4405 Palisade Avenue el Museo Histórico de los Bomberos locales en un piso del edificio que en parte ocupa la Junta de Educación y que estará abierto al público. (Foto Carlos Navarro - Avance).

Comprimidas

Por Lionel Rodríguez

EL SUBE Y BAJA DE BUSH SOBRE EL CASO CUBANO

Ante el relajo inaudito de los "viajes a Cuba" de ñáñigos, babalaos, católicos, protestantes, masones, etc amparados bajo el sello de "religiosos", el gobierno de los Estados Unidos endurece medidas contra quienes salen desde territorio norteamericano con "permiso". Los interesados, de todos modos, vuelan desde países "amigos" llevando su carga a la isla y regresan sin problemas.. Washington ha suspendido licencias a 26 agencias de viajes a Cuba y me alegro. Sin embargo, al mismo tiempo, con permiso del Presidente Bush, una delegación de Arkansas viajó a La Habana para firmar convenios de ventas de productos agropecuarios al dictador por más de $30 millones, incluyendo $3 millones en carne de cerdo y jamón que supongo será destinado a los "mayimbes" y a los turistas e invitados. (Contradicciones que los "yes man" aprueban y yo critico)..

DISPARAN CONTRA EMBARCACION

Aquellos que tanto gritan contra los inmigrantes latinos ilegales debieran recordar que por orden del Presidente George Bush, los guardacostas de Estados Unidos persiguen y capturan en alta mar a los balseros y fugitivos cubanos y se los entregan al dictador. La semana pasada los guardacostas, con excelente puntería, dispararon "contra los motores" de una lancha rápida. Afortunadamente no hubo heridos y los 36 "indocumentados" cubanos fueron detenidos y entregados a su carcelero en la isla. Los tiempos cambian, ahora los cubanos ya no son bienvenidos cuando entran por sus propios medios. Y Washington, muy oportunamente, anuncia "refugio" para los venezolanos que huyen del gobierno chavista. (Me alegra que lleguen los venezolanos, me indigna que deporten a los balseros cubanos)

JUVENTUD Y NO REELECCION

Salvador Romaní escapó del comunismo en Cuba y vivió por mucho tiempo en Venezuela de donde salió ahora perseguido por los comunistas y se instaló en Miami. Se postula Romaní para presidente de la Junta Patriótica Cubana y su consigna incluye "no reelección del presidente y atraer cuadros jóvenes a la institución". (Muchos ancianos cubanos y los eternamente reelectos se le opondrán con todas sus fuerzas).

UN LIBRO EXCELENTE

La colega Mirta Ojito, nacida en Cuba, periodista del New York Times, recibió el premio Pulitzer por su libro "Finding Mañana", memorias desde su infancia en la isla hasta su jornada como exilada en Estados Unidos. La obra es altamente meritoria, cargada de datos históricos muy interesantes, algunos de ellos inéditos hasta entonces. Ediciones Penguin lo tiene disponible. Datos teléfono (212) 366-2272 FAX (212) 366-2952.

EL GOBIERNO BUSH CALIFICA DE PELIGRO PARA LOS E.U. Y LA COMUNIDAD A LUIS POSADA CARRILES

Yo he enviado mis mensajes, respetuosos pero firmes, a la Casa Blanca y al Departamento de Justicia expresando mi desacuerdo con que el gobierno del Presidente Bush haya entregado en su celda a Luis Posada Carriles una carta calificándolo como "un peligro para la comunidad y para los Estados Unidos" y mi oposición a que, tras denuncia de la dictadura cubana, hayan arrestado en Miami a dos cubanos exilados acusados de "intentar derrocar a la dictadura" y otros cargos semejantes. Lamentablemente, son muchos los "líderes" y grupos cubanos que no se atreven a tocar al gobierno de EU ni con el pétalo de una rosa y prefieren guardar silencio ante esos y otros extraños hechos. !En paz descansen las víctimas del comunismo y del capitalismo! (Para bien o para mal pueden llamarme al teléfono (973) 688-8794 o escribirme a lionelrt@aol.com.)

NUEVA DIRECTIVA U.E.P.P.C.

UNION CITY.- La Junta Directiva de la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos NY-NJ prestó juramento en su local del 508 calle 43 con un tributo especial a todos los caídos en la lucha por la libertad de Cuba y a los hombres y mujeres que hoy, como pueden, se oponen a la dictadura DENTRO de la isla.

PRESENTANDO LIBRO

UNION CITY.- Aspecto del acto celebrado en la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos donde Mari Lauret presentó su libro "La Odisea del Mariel" que puede comprarse en la librería de Nibio Martínez en el # 1902 Bergenline Avenue teléfono (201) 866-0010. (Foto Lionel)

RAICES DE ESPERANZA

Por: Guillermo Estévez

En la Universidad de Princeton, los días 20 21, 22 y 23 de abril de 2006, se llevó a cabo una reunión con el título de "Princeton/Harvard Raíces de Esperanza" con la participación de estudiantes de 34 de las universidades mas prestigiosas de este país. También asistieron varios estudiantes de secundaria, miembros del Comité Internacional de Raíces de Esperanza de México, Venezuela, Uruguay, Perú, y Argentina, y varios profesores y académicos.

Invitados especiales fueron Gloria Estefan, Sylvia Irondo, Orlando Gutiérrez, Margarita Booy, Ramón Calás, Robert Kent, Janisette Rivero,Carlos Alberto Montaner, Pedro Greer, Huber matos y Carlos Saladrigas.

La mayoría de los asistentes habían nacido fuera de Cuba, pero tenían raíces cubanas, ya del padre, ya de la madre, ya de abuelos.

La reunión se dividió en diferentes talleres donde panelistas de distintas edades, antecedentes y capacidades hicieron presentaciones a la joven audiencia, hambrienta de conocer realidades de la situación cubana de la boca de testigos. Se discutieron temas como reflexiones de juventud en Cuba, análisis académico de la nación cubana con énfasis en la mujer cubana, derechos humanos y libertad intelectual, y capacidad de la juventud en la diáspora.

Tres estudiantes desde Cuba, en vivo por teléfono, fueron escuchados e interrogados por los presentes. Su emotiva y valerosa descripción de su situación y la del pueblo cubano en general conmovió a la audiencia que varias veces aplaudió de pié.

Un estudiante de Harvard me dijo al final: "por primera vez comprendo lo que sufrieron mis padres, y he aprendido de Cuba todo lo que necesitaba para sentirme orgullosamente cubano…como mis padres."

VISAS PARA LOS CUBANOS PODRAN PEDIRSE DESDE EEUU

Wilfredo Cancio Isla
El Nuevo Herald

Desde el próximo 25 de Mayo, las solicitudes de visas de no inmigrantes para los cubanos residentes en la isla podrán realizarlas sus familiares en Estados Unidos a través de un número telefónico especialmente habilitado para el trámite.

El nuevo servicio informativo de la Sección de Intereses de EEUU en La Habana (USINT) facilitará laa tramitación de visados de visitantes y garantizará mayor transparencia a un proceso que, en los últimos años, se ha visto obstruido por un floreciente mercado negro de turnos para acceder a la entrevista consular.

La medida funcionará en el procesamiento de visas por visita familiar y negocios, pero no se aplicará a la visas de inmigración o del programa de refugiados, las cuales continuarán solicitándose directamente en la sede de la USINT.

Los familiares y los allegados en EEUU podrán solicitar la entrevista a nombre de las personas residentes en Cuba llamando a un número telefónico gratuito (1-866-374-1769), que operará desde cualquier lugar del territorio norteamericano.

El servicio telefónico estará disponible de 8 a.m. a 5 p.m., con opera-doras en inglés y español, y las personas que llamen pagarán previamente una tarifa de $11, válida para adquirir un número de identificación personal (PIN).

DONDE Y CUANDO POR PRIMERA VEZ SE IZO NUESTRA BANDERA CUBANA

Por Mario Llossas y Baldesogo

El próximo 11 de mayo se cumplirán 156 años de que POR PRIMERA VEZ fuera izada nuestra bandera cubana, la del triángulo rojo, la estrella solitaria y las barras blancas y azules, lo que aún está pendiente de perpetuar mediante la colocación de una placa que ya está diseñada y que pensamos colocar con la ayuda del Colegio Nacional de Periodistas Cubanos en el Exilio, delegación NY-NJ y de otros compatriotas de buena voluntad.

El histórico acontecimiento ocurrió el 11 de mayo de 1850 en el edificio del periódico "The Sun" en la esquina de las calles Nassau y Fulton en el Bajo Manhattan. La placa que propuse colocar y que el CNP apoya, es una pieza de bronce que pesa 20 libras, mide 12 pulgadas de ancho y 16 de largo, con inscripciones en inglés y español y la bandera de Cuba en el centro. De los cubanos depende dejar ese mensaje a la posteridad, sobre todo ahora que la patria está esclavizada por el comunismo.

Salud al desnudo

por la Dra. Wanda Smith

CICLO DE SEXUALIDAD EN LA [illegible]

Por muchos años la sexualidad de la mujer fue un tema tabú y prácticamente se le obligaba a reprimir las sensaciones naturales que emanaban de su cuerpo. Esto trajo consecuencias tan severas que todavía hoy día observamos un gran por ciento de mujeres a las que se les hace difícil expresar su sexualidad y lo peor de todo es que tiene miedo hasta de conocer su propio cuerpo.

Para que la mujer pueda comprender y disfrutar su propio cuerpo es conveniente que conozca su propio ritmo sexual y sus fluctuaciones. Lamentablemente el sistema de salud de los gobiernos y las farmacéuticas sólo se expresan y apor-tan económicamente para campañas de toallas sanitarias, anticonceptivos y medicamentos, ya sea para calmar los calambres del sangrado de la menstruación o para algún tipo de infección vaginal. Nada, que todavía en pleno Siglo 21 algunos sectores no quieren aceptar la pasión, el deseo y el líbido de la sexuali-dad [illegible].

Durante cada ciclo menstrual, muchas mujeres experimentan dos puntos culminantes de deseo sexual. Uno se produce justo antes de la menstruación o durante la misma. El otro que casi siempre es menos intenso y sólo se reconoce si estamos atentos a las señales del cuerpo, se produce en el período de la ovu-lación. Posiblemente detrás de este último pico de deseo sexual o líbido se encuentre la lógica biológica, ya que es durante el período de la ovulación el momento más propicio para fecundar el óvulo.

El pico sexual próximo al momento de la menstruación no tiene relación con la fecundación porque no ocurre por estímulo hormonal sino por el agrandamiento del clítoris y los tejidos adyacentes debido a la retención de líquidos en esta fase.

Otras situaciones que también pueden provocar deseo sexual en la mujer que no están relacionada a la actividad hormonal cíclica lo es la lactancia materna como resultado de la succión de los senos por el bebé. Algunas madres lactan-tes no ovulan ni tienen regla durante la lactancia por lo que no experimentan variaciones en su líbido. Los niveles altos de prolactina, la hormona que esti-mula la secreción de leche puede inhibir el deseo sexual. Es importante que la pareja conozca este dato, pues pueden confundir esta falta de deseo sexual con falta de amor.

Menstruación **   Ovulación ***   próxima m. ****

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28

*días de líbido

La respuesta sexual de la mujer que toma píldoras anticonceptivas es práctica-mente homogénea durante todo el ciclo, ya que los niveles de hormonas sintéticas se mantienen reguladas y constantes en su cuerpo.

El CD Sex es un instrumento que puse a la disposición de las mujeres hace va-rios años con una acogida extraordinaria, ya que le permite a la mujer conocer las cosas que están ocurriendo en su cuerpo en cada ciclo. Es un instrumento sencillo, pero científico de educación sexual con información práctica. El uso del calendario junto a los signos y síntomas que se presentan durante el mes ayu-dan a conocerse mejor y, al entenderse, logran sentirse cómodas con su sexual[illegible]

Si desean obtenerlo pueden pedir información directamente a drwandasmith@isla.net o llamar al 787-995-1429 para que se lo envíen por correo.

El ciclo de la sexualidad femenina es hermoso, aprende a conocerte totalmente para que disfrutes de una Feliz sexualidad.

Un abrazo y ya nos reuniremos nuevamente.
Dra. Wanda Smith



Los Comerciantes, Profesionales e Institu[…] Saludamos a la Comunidad Cubana en es[…] República y Reafirmamos el Derecho de C[…]



Nuestro caluroso saludo a la familia cubana en el 104 Aniversario de la instauración de la República, celebramos con todo el pueblo cubano esta gran fecha patriótica que nos da fé, esperanza y fuerza inagotable para luchar por una Cuba nueva, libre y democrática.

LOS GALLEGUITOS

FABRICA DE EMBUTIDOS

147 48TH STREET, UNION CITY, NEW JERSEY
TEL. (201) 865-72[illegible]2

ALVAREZ SERVICES
INCOME TAX
TRAMITES LEGALES

A la Comunidad Cubana vaya nuestro efusivo saludo en esta fecha memorable

161 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351-1470

LARRY'S
GENERATOR AND STARTER SHOP

Saludamos y conmemoramos junto a la familia cubana esta grandiosa fecha.

245 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 355-8815

Saludamos a […] familia cubana […] de la Indepen[…]

CARLOS J[…]
CONCEJAL DE […]
ELIZABETH C[…]
50 WINFIELD SCOTT PLA[…]
Tel. (908) 8[…]

Saludamos a la Comunidad Cubana en el glorioso Aniversario de la Constitución de la República.

MIRACLE PLAZA
LAUNDROMAT - DRY CLEANERS
OPEN 7 DAYS A WEEK
1068-80 ELIZABETH AVENUE, ELIZABETH, N.J.
Tel. (908) 353-4512

CARIBBEAN
HAND CAR WASH
FULL SERVICE

En este Aniversario patriótico un mensaje de fé y solidaridad al pueblo cubano

520 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey

JOBEL
LAUNDROMAT

Nuestros mejores votos para todos los cubanos en su grandiosa efemérides.

522 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351-1696

EL PALMAR
RESTAURANT Y CAFETERIA

Nos unimos a los hermanos cubanos en el Aniversario del "20 de Mayo"

523 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 355-9621

IMPERIO BBQ
RESTAURANTE
ORDENES PARA FUERA

Saluda a la Comunidad Cubana en el Aniversario de la Instauración de la República.

539 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-7994

REYES INTERNATIONAL TIRE SHOP

A la Comunidad Cubana vaya nuestro efusivo saludo en esta fecha memorable.

623-25 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-9561

BEST BUY
AUTO PARTS, INC, (A-A)
AMERICAN & FOREING AUTO PARTS

Cubano, te saludamos en el Aniversario de la instauración de la República.

663 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 965-0044/965-0046

AMIGO CHICKEN

En esta patriótica fecha nuestra solidaridad inquebrantable con el pueblo cubano.

815 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 355-1100

TWO ANGELS SHELL
AUTO CARE

Nos unimos a los hermanos cubanos en el Aniversario del "20 de Mayo".

545 Rahway & Elmora Ave.
Elizabeth, New Jersey
Tel. 353-9868

JULIO SANCHEZ
ABOGADO

Llegue un saludo caluroso en esta fecha histórica a nuestros amigos cubanos.

425 Elmora Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 355-0666

Saludos Hermanos Cubanos en el 104 Aniversario de la República de Cuba.

RICHARD'S
AUTO REPAIR, INC.
IMPORTED & DOMESTIC
910 NEWARK AVENUE, ELIZABETH, N.J.
Tel. (908) 352-9092

ANDRIL & ESPINOSA, LLC
ABOGADOS

Cubano, te saludamos en el Aniversario de la instauración de la República.

534 Westfield Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 558-0100

En el histórico […] cubano nos […] de esta […]

THUN[…]
AUTO BODY & […]
ACCESO[…]
1085-91 E. GRAND STRE[…]
Tel. (908) 2[…]

ARMANDO HERNANDEZ

ESPECIALIDADES EN PROPAGANDA
ARTICULOS PARA REGALOS CON SU ANUNCIO IMPRESO



En el Aniversario del 20 de Mayo, fecha de la Instauración de la República de Cuba, nuestro saludo y solidaridad con el sufrido pueblo y exilio cubano que añora la libertad de su querida Patria.

ALMANAQUES

ABANICOS • PLUMAS • LLAVEROS • ENCENDEDORES • CENICEROS
FOSFOROS • GORRAS • CAMISETAS • BOLSAS • VASOS • GLOBOS • PEINES
BOTONES • ANUNCIOS MAGNETICOS • CALCOMANIAS • ETIQUETAS • ETC.
MAS DE 200,000 ARTICULOS PARA ESCOGER

Tel. (908) 289-0387

[illegible]LIS TAN CERCA DE USTED COMO SU TELEFONO

TOMASSO BROS.
ENTREGA RAPIDA DE ACEITE

Cubano, te saludamos en el Aniversario de la instauración de la República.

612 E. Jersey Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351-0313

SARITA MARKET SHOP

Saludamos y conmemoramos junto a la familia cubana esta grandiosa fecha.

714 E. Jersey Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 994-9674

EL GRAN SUPER CAKE BAKERY

A la Comunidad Cubana vaya nuestro efusivo saludo en esta fecha memorable

501 Fulton Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 354-8066

COROZAL
AUTO-REPAIR
Rafael Santiago (Manager)

En este Aniversario patriótico un mensaje de fé y solidaridad al pueblo cubano

378 Morris Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 355-8090

FANTASY NOVELTY
PARTY SHOP

Saludamos y conmemoramos junto a la familia cubana esta grandiosa fecha

22-33 Jefferson Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351-3081

Nuestro […] todos los cu[…] fecha pat[…]

VALEN[…]
RESTAUR[…]
TABERNA • LICORERIA • "PA[…]
665 MONROE AVENUE, […]
Tel. (908) 354-4024 / Res[…]

...tuciones Políticas y Sociales de Elizabeth, ... este Aniversario de la Instauración de la ...e Cuba de Ser Libre y Su Pueblo Respetado

1902 2006

...udamos calurosamente a la gran ...ia cubana en el 104 Aniversario ... Independencia de la República.

...S J. ALMA
...L DE ELIZABETH
...ETH CITY HALL
...T PLAZA, ELIZABETH, N.J.
...3) 820-4131

MARA BAKERY
Llegue un saludo caluroso en esta fecha histórica a nuestros amigos cubanos.
501 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 353-9637

ALVAREZ CAFE RESTAURANT
Cubano, te saludamos en el Aniversario de la instauración de la República.
511 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-4011



Nuestro sincero saludo a la Comunidad Cubana en tan memorable fecha histórica del pueblo de Cuba, celebramos un Aniversario más de la instauración de la República que nos da aliento y decisión inquebrantable por seguir luchando por una Cuba nueva, libre y democrática.

TWIN CITY SUPERMARKET
El Supermercado Hispano más Grande del Estado Jardín.
1016 SHERMAN AVENUE, ELIZABETH, NEW JERSEY
TEL. (908) 558-1166

...AN ...SH ...
...nue ...sey

OK. CLEANERS
SERVICIO EL MISMO DIA
Con los hermanos cubanos celebramos este Aniversario de la instauración de la República.
521 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351-5441

En el histórico Aniversario del pueblo cubano nos sumamos a las celebraciones de este gran acontecimiento.

MIRACLE PLAZA
HAND CAR WASH - OIL CHANGE
OPEN 7 DAYS A WEEK
1068-80 ELIZABETH AVENUE, ELIZABETH, N.J.
Tel. (908) 353-4178 / (908) 353-0418

...N ...
...nue ...sey

JUNIOR GLASS
COMERCIAL & RESIDENCIAL
Saludamos y conmemoramos junto a la familia cubana esta grandiosa fecha.
869 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 352-8363

EL IMAN RESTAURANT
ESPECIALIDAD EN COMIDA PERUANA
Nuestros mejores votos para todos los cubanos en su grandiosa efemérides.
945 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 351-8668

PARADISE TAVERN
En este Aniversario patriótico un mensaje de fe y solidaridad al pueblo cubano.
959 Elizabeth Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 353-7731

SALERMO & SONS AUTO INC.
USED AUTO PARTS
SALES & SERVICES
Nos unimos a los hermanos cubanitos en el Aniversario del "20 de Mayo".
214-16 S. First Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 352-2291

FARMACIA MARGARITA
MORALES FARMAY, INC.
Con los hermanos cubanos celebramos este Aniversario de la instauración de la República.
62 Third Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 353-0066/353-0111

FLAMINGO BAKERY
Nuestros mejores votos para todos los cubanos en su grandiosa efemérides.
120 Third Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 355-2270

...l histórico Aniversario del pueblo ...no nos sumamos a las celebraciones de este gran acontecimiento.

...NDER
...DY & PAINTING
...CESORIES
...D STREET, ELIZABETH, N.J.
...3) 289-1033

LOS FAROLES RESTAURANT
En este Aniversario patriótico un mensaje de fe y solidaridad al pueblo cubano.
624 Westfield Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. [illegible]

Nuestro más sincero saludo a todos los cubanos en su memorable fecha patria del 20 de Mayo.

CAMANO
AUTO REPAIRS & TIRES ALIGNMENT
615 E. JERSEY STREET, ELIZABETH, N.J.
Tel. (908) 351-7175

LISA'S
HAND CAR WASH
Recordamos en tan significado día a los cubanos y su querida patria.
481 Spring St. (Rt. 1-9)
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-3232

BOTANICA LA GITANA
BOTANICA Y CONSULTORIO CON LA PROFESORA VICKY
Nuestros mejores votos para todos los cubanos en su grandiosa efemérides.
841 SECOND AVENUE
Elizabeth, New Jersey
Tel. 282-6503

...KE ...
...t ...sey

RODRIGUEZ CAR AUDIO
ACCESORIES
Llegue un saludo caluroso en esta fecha histórica a nuestros amigos cubanos.
223 Sixth Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 353-5255

A - 1 FENCE, INC.
ESPECIALIZADOS EN CERCAS DE SEGURIDAD
Nuestros mejores votos para todos los cubanos en su grandiosa efemérides.
166 Seventh Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 527-1066

SIXSTARS AUTO BODY CORP.
En esta patriótica fecha nuestra solidaridad inquebrantable con el pueblo cubano.
200 Seventh Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-4251



A la Comunidad Cubana en este 20 de Mayo llegue nuestro amistoso y ferviente saludo. Celebramos un Aniversario más de la Instauración de la República y nos unimos al exilio y pueblo de Cuba, para continuar luchando por una Patria mejor, libre y soberana.

EAGLE SUPERMARKET
Donde Usted Compra más con menos Dinero
1102 ELIZABETH AVENUE, ELIZABETH, NEW JERSEY
Tel. (908) 353-1019

Nuestro más sincero saludo a ...los cubanos en su memorable ...fecha patria del 20 de Mayo.

...ENÇA
...AURANTE
...IA · PARRILLA (BBQ GRILL)
...VENUE, ELIZABETH, N.J.
...4 / Rest. (908) 354-2525

MENDONCA Y SUAREZ
CONTADORES CERTIFICADO PUBLICO
Saludamos y conmemoramos junto a la familia cubana esta grandiosa fecha.
505 N. Broad Street
Elizabeth, New Jersey
Tel. 352-9797

PACHO'S ALINA DRUGSTORE
FRANCISCO MEJIA (Pacho)
Farmacéutico Licenciado
Llegue un saludo caluroso en esta fecha histórica a nuestros amigos cubanos.
962 Sherman Avenue
Elizabeth, New Jersey
Tel. 289-0443

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN PUBLICA A LOS VOTANTES REGISTRADOS CIUDAD DE SPOTSWOOD

Por la presente se le notifica del siguiente procedimiento, que se usará en la Elección Municipal de Electura, el 9 de Mayo del 2006.

(1) Cualquier persona que intente votar puede ser cuestionada por un candidato a elección, por un representante debidamente autorizado de un candidato o de un partido politico, o en relación a una moción publica, o por los miembros de la junta electoral del distrito, ya sea porque el nombre del votante aparece en una lista de personas cuestionadas preparada por el superintendente de elecciones del condado (si tal lista existiera), o porque quien plantea la objeción o el miembro de la junta tiene razones valederas para creer que el votante no tiene derecho al voto;

(2) Los miembros de la junta del distrito y toda persona debidamente autorizada para objetar a un votante, tienen prohibido cuestionar, demorar o impedir el derecho de voto de cualquier persona en base a su raza, color, nacionalidad de origen o la manera en que se piensa que votará dicha persona, o el hecho de que resida en una determinada sección, complejo de viviendas o sector de una municipalidad o condado;

(3) Una persona cuyo derecho al voto ha sido objetado debido a que su nombre aparece en una lista de personas cuestionadas, puede procurar afirmar tal derecho jurando y firmando un testimonio que establezca sus calificaciones y/o presentando un documento adecuado de identificación, que puede ser, sin limitación, de los siguientes: una Licencia de Conductor valida del estado de New Jersey, una Boleta Ejemplo de voto con el nombre y dirección del votante, un documento oficial Federal, Estatal, Municipal o del Condado, una cuenta de servicios publicos o teléfono, o un recibo de renta o impuestos fechados - - -, o una pieza de correspondencia con sello postal marcado 60 días o menos antes de la elección; se entregará una copia del testimonio al votante cuestionado; la junta del distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N.J.S.A. 19:15-24;**

(4) Una persona cuyo nombre no aparece en una lista de personas cuestionadas pero que sea objetada por alguien debidamente autorizado para hacerlo, o por un miembro de la junta electoral del distrito, puede procurar afirmar su derecho al voto jurando y firmando el testimonio y/o presentando las pruebas descriptas en el párrafo (3) anterior; la junta del distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N.J.S.A. 19:15-24;**

(5) Cualquier persona que haya objetado y tenido exito en negar el derecho de voto a un votante, debe firmar un testimonio que establezca las razones por las cuales el votante no tiene tal derecho y entregar una copia al votante cuestionado; la junta del distrito podra exigir, a su discreción, que el testimonio objetante sea firmado en el momento de la objeción;

(6) Toda persona a quien se le haya negado el derecho a votar en razon de una objeción realizada en el lugar del voto, podra procurar permiso para votar presentandose ante un Juez de la Suprema Corte en **New Brunswick** para solicitar una orden judicial que le permita votar; el solicitante debe llevar copias de cualquier testimonio que se le haya servido en el lugar del voto, y las pruebas presentadas, para respaldar su derecho a votar;

(7) Cada lugar de votación del condado tendra formularios disponibles para registrar quejas acerca de la conducción de la elección.

Se puede obtener mas información de la Junta Electoral del Condado de Middlesex.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente
Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción
Donald Katz, Comisionado
Leonard T. Bier, Comisionado

CONDADO DE MIDDLESEX

AVISO PARA LOS VOTANTES SPOTSWOOD

POR LA PRESENTE SE COMUNICA que se llevara acabo una Elección Municipal en el Distrito de Municipio de Spotswood el Martes, 9 de Mayo del 2006, desde las 6:00 a.m. hasta las 8:00 p.m. para elegir los siguientes cargos publicos:

TRÉS (3) Miembros al Consejo Municipal en General — Termino de 4 años

En lista abajo son las localizaciones de los lugares de votación por los distritos varios en el Distrito de Municipio de Spotswood. Para encontrar la ubicación exacta de su distrito electoral, consulte la esquina superior izquierda de su Boleta Ejemplo cuando la reciba. Preguntas relativas al distrito correcto de elección donde el votante vive puede ser directo a la oficina del Secretario Municipal al 732-251-0700, de Lunes a Viernes, desde las 9:00 a.m. hasta las 4:30 p.m. o la Junta Electoral del Condado de Middlesex al 732-745-3471, Lunes, Miércoles-Viernes 8:30 a.m. a las 4:15 p.m. y Martes 8:00 a.m. a las 6:30 p.m.

ASISTENCIA PARA LAS PERSONAS INCAPACITADAS

De acuerdo a las disposiciones de la "Ley de 1984 sobre el Acceso a la Votación para los Ancianos y las Personas Incapacitadas", se ha conectado una Linea Teléfonica para Sordos (TDD) en la Division Electoral del Departamento de Estado, Trenton, NJ. Todas las personas que desean usar este servicio para obtener información general pueden hacerlo llamando al 1-800-292-0039, o la Junta de Elecciones al 732-937-8364.
Una persona incapacitada tiene el derecho a votar con papeleta de ausente o a ser asistida en las urnas por dos oficiales de elecciones, uno de cada partido, o por una persona elegida por el votante que no sea su jefe, o el agente de ese jefe, un oficial o agente de su unión. Violaciones a lo de arriba deberán ser referidas a la Junta de Elecciones del Condado de Middlesex al 732-745-3471.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente
Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción
Donald Katz, Comisionado
Leonard T. Bier, Comisionado

LUGARES DE VOTACIÓN

DIST. 1.	CABALLEROS DE COLUMBUS 4907	30 CRESCENT AVENUE
DIST. 2.	ESTACION DE BOMBEROS SPOTSWOOD	495 MAIN ST.
DIST. 3.	ESCUELA E. RAYMOND APPLEBY	VLIET ST.
DIST. 4.	ESCUELA SCHOENLY	KANE AVE.
DIST. 5.	ESTACION DE BOMBEROS SPOTSWOOD	495 MAIN ST.
DIST. 6.	EDIFICIO MUNICIPAL SPOTSWOOD	77 SUMMERHILL RD.
DIST. 7.	CENTRO DE RECREACION CLEARWATER	SPOTSWOOD DR. (Off Manalapan Rd.)

AVISO PÚBLICO

SE LE AVISA POR ESTE MEDIO a los electores legales de la CIUDAD DE NEWARK, New Jersey, de que una Elección Municipal se llevará a cabo el día 9 de mayo de 2006 desde las 6:00 A.M. hasta las 8:00 P.M.

Los cargos por ocuparse en esta Elección Municipal son:

ALCALDE
CUATRO (4) CONCEJALES POR ACUMULACIÓN
UN (1) CONCEJAL POR CADA UNO DE LOS BARRIOS: NORTE, ESTE, OESTE, SUR, Y CENTRAL

[illegible]

AYUDA PARA PERSONAS CON INCAPACIDADES

[illegible] (973) 621-4922 [illegible] (973) 621-5070.

[illegible] 1-800-292-0036.

ROBERT P. MARASCO
SECRETARIO MUNICIPAL DE NEWARK

LISTA OFICIAL DE LAS URNAS DE VOTACIÓN EN LA CIUDAD DE NEWARK ELECCIÓN MUNICIPAL EL DÍA 9 DE MAYO DE 2006

NEWARK BARRIO CENTRAL

BARRIO	DISTRITO	NOMBRE DE LA URNA	DIRECCIÓN
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

NEWARK BARRIO DEL ESTE

BARRIO	DISTRITO	NOMBRE DE LA URNA	DIRECCIÓN
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

NEWARK BARRIO DEL NORTE

BARRIO	DISTRITO	NOMBRE DE LA URNA	DIRECCIÓN
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

NEWARK BARRIO DEL SUR

BARRIO	DISTRITO	NOMBRE DE LA URNA	DIRECCIÓN
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

NEWARK BARRIO DEL OESTE (WEST)

BARRIO	DISTRITO	NOMBRE DE LA URNA	DIRECCIÓN
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

TEMAS Y CONCEPTOS

Por Gladys Campanería

¡MADRECITAS!

La palabra "MADRE" es muy profunda, su sonido es más bien llano, suave y sencillo. A la madre se le debe la mayor consideración del mundo, unas veces las personas se expresan de acuerdo con su cultura y otras con los los sentimientos de amor, agradecimiento y lealtad.

Existen Madrecitas en todas partes del mundo. Donde haya un ser humano, ahí creció una flor, y sus retoños se esparcieron por toda la tierra que sembró el Creador.

La Virgen María, es el ejempo de la Maternidad Divina. Madre es la esposa que engendró los frutos con tan grande amor. Madre es aquella la que ofrece su hombro para que te apoyes, y su pecho para que recuestes tus pensamientos con ternura sobre su corazón.

Como todo ser humano, las madres confunden los caminos, se olvídan de los hijos y viven su vida con satisfacción; hay otras que maltratan a los niños, y hasta le quitan la vida a sus propios hijos,como si estos fueran unos estorbos inservibles.

La educación maternal es primordial en los niños. Si los educas en medio de la violencia, estos con violencia vivirán, entonces ¿como te van a respetar?

Pero bueno, no es mi intención enseñarle a las madres como tienen que vivir, prefiero hablarles de cosméticos, de Salsa y de Cha Cha Cha. Como por ejemplo: ¿Qué les pareció la novela "Alborada" que ya se terminó? Oye Fulanita ayer ganaron los Yankees. Y por ahí pa allá.

Mamá tengo un problema con los examenes, ¿me quieres ayudar? - No, que lo haga tu padre, y el padre le responde igual. Entonces estan educando a la indiferencia, por lo tanto, los padres no se pueden quejar.

Obviamente que la vida está llena de escollos y de sufrimientos, como por ejemplo: Si nacen cinco niñas de un matrimonio, y, la madre muere y a estas las llevan a educarse en un asilo muy pobre ¿Como piensan ustedes que en el futuro serán?.Pues todas salieron muy buenas chicas, tuvieron sus hijos y fueron buenas madres, pero sus sentimientos estaban cubiertos cierta firaldad; así todo, eso no dañó el cariño de sus hijos, por lo tanto se puede perdonar.

Lo que no se puede perdonar es el maltrato de un niño y la crueldad. Las madres no han venido al mundo para decorar a la humanidad. Flores son las que sobran, y éstas no son suficientes para inspirar los pensamientos más hermoso de los poetas.

Madre es sacrificio y abnegación, yo tuve una igual y todavía la estoy recordando. Yo sé que el mundo está lleno de herrores y confusiónes, también yo los he cometido, pero como cristiana que soy, primero creo en Dios. No sé si la juventud esté lista para enfrentarse a sí misma, parece que no.

Allá en Cuba yo he visto muchas madres llorar cuando le han fusilado a un hijo, y lo fuerte que han sido como para no caer al suelo del dolor. Familias que han cruzado el Estrecho de la Florida y hundirse las barcas llenas de mujeres y niños, y eso me duele !caray!

Por supuesto que he conocido madrecitas muy buenas. Almas de paisajes llenos de colores y alegría que adornan los caminos de la inspiración, como por ejemplo: La poetisa Leonora Acuña de Marmolejo; Lidia Alfonso de Fontebos, Clara García y todas aquellas madrecitas cubanas que mantienen viva a la patria que nos vió nacer, como a Martha Beatriz Roque Cabello que en la actualidad se está enfrentando a los agentes políticos de Castro porque mantienen a su esposo preso en las cárceles castristas de Cuba.

El sufrimiento es parte de nuestras vidas, lo que hay es que reconocerlo y saberlo resistir; las Madres son el emblema del alma, y los hijos los frutos de cada primavera. No los pisotee y enséñalos a amar con ternura, que es la mejor educación.

Madrecitas hay muchas, pero hay un sólo Dios.



TUMBA DE LA "MADRE MILAGROSA"

LA HABANA.- Esta es la tumba más visitada del cementerio de Colón, Habana y contiene los restos de Amelia Guyre de la Hoz, sepultada el 4 de mayo de 1901 tras morir de parto. La leyenda dice que la enterraron colocando a sus pies el feto pero cuando en 1941 abrieron la fosa para enterrar a su viudo, se afirma que hallaron el esqueleto de Amelia sosteniendo en brazos el de su hijito. Desde entonces, hay una eterna polémica sobre si la historia es cierta o falsa, pero de todos modos, cientos de mujeres acuden allí a ponerle flores y a orar para que "la Hermana Amelia" les conceda o cuide hijos. Divulgamos la foto y el relato en homenaje al "Día de las Madres".

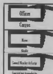
CITY OF NEWARK

polls open * urnas abiertas * 6:00am - 8:00pm

Voting Machine S
Municipal Election, Tues

Muestra de la Papeleta en la
Elección Municipal, Mártes,

Offices / Cargos — Mayor / Alcalde — Council Member At Large



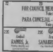
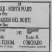
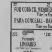
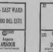
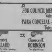


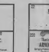




FOR MAYOR
Vote for One
PARA ALCALDE
Vote por Uno

2A David BLOUNT
3A Nancy ROSENSTOCK
4A Cory A. BOOKER
5A Ronald L. RICE
8B Donald M. PAYNE, Jr.
9B Bessie L. WALKER



FOR COUNCIL MEMBER - NORTH WARD
Vote for One
PARA CONCEJAL - BARRIO DEL NORTE
Vote por Uno
22C Anibal RAMOS, Jr.
23C Aracelis SANABRIA TEJADA
24C Hector M. CORCHADO

FOR COUNCIL MEMBER - EAST WARD
Vote for One
PARA CONCEJAL - BARRIO DEL ESTE
Vote por Uno
22C Fernando LINHARES
23C Augusto AMADOR

FOR COUNCIL MEMBER - WEST WARD
Vote for One
PARA CONCEJAL - BARRIO DEL OESTE
Vote por Uno
22C Derrick DILLARD
23C Chauncey K. ROBINSON
24C Mamie BRIDGEFORTH
25C Ronald C. RICE

NOTICIAS EN FOTOS



LA SRE N IA

La andan da peruana Milagros Cerron Arauco "La Sren ta" cumplio dos años de edad, cam n con ayuda aprende unas 50 pa abras y aunque le fa a parte de su cadera, los medicos que vo verán a operarla esperan más progresos.

VOTAR
ES UN DERECHO
Y UN DEBER.
¡VOTA!



ESTUDIANTES DESTAC ADOS

ELIZABETH.- Al Mirabella, presidente de a Jun a de Freehol ers el condado Union y su colega Deborah Scanl o presentaron Reso uciones prem ando a los alumnos Robert Lund Car os Pereira y Hansley Cazeau, de Kean Un vers y por su notable trabajo v ntar o para la munidad. Foto im Lowney

KEN HAZAN HIMNO BILINGUE

I productor m ánico Adam Kidron penso que la c yuntura del ema inmigrante era buena para inventar un Himo Nacional de os Estados Unidos cantado en español pero se atrapo el dedo con a puerta pues desde el Presidente Bush hasta m lones de simples c udadanos consideran eso irrespetuoso y hasta rid cu



ENTRENANDO EN NEW JERSEY

FORT DIX, NJ - Efect vos del Ejerci y a Fuerza Aérea escuchan instrucciones durante sesiones de entrenamiento en bosques de New Jersey. Foto Defense Department)

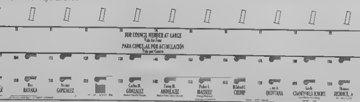


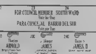
GANARON CERTAMEN

ELIZABETH - Ralph Froehlich (izquierda), Sheriff del condado Union, la Secretaria Joanne Rajoppi y el Juez James LaCorte felic taron a los a umnos de cuarto grado ganadores del Certamen "Mi condado" Nicholas Sammartino, Marissa Murray, Kayla Rodriguez y Victoria Birrateri. (Foto Jim Lowney)

he Sample Ballot
Tuesday, May 9th, 2006
a en la Maquina de Votar
rtes, el 9 de Mayo de 2006

Robert P Marasco
Clerk of the ity of Newark
Secretario Municipal de Newark







Published pursuant 45

Robert P. Marasco
Clerk, City of Newark

CONDADO DE MIDDLESEX

AVISO A LOS VOTANTES
CIUDAD DE PERTH AMBOY

POR LA PRESENTE SE COMUNICA que se llevara acabo una Elección Municipal en la Ciudad de Perth Amboy el Martes 9 de Mayo del 2006, desde las 6:00 a.m. hasta las 8:00 p.m. para elegir los siguientes cargos publicos

TRES (3) Miembros al Consejo Municipal en General   Termino de 4 años

En lista abajo son las localizaciones de los lugares de votacion por los distritos varios en el Municipio de Perth Amboy. Para encontrar la ubicación exacta de su distrito electoral consulte la esquina superior izquierda de su Boleta Ejemplo cuando la reciba. Preguntas relativas al distrito correcto de eleccion donde el votante vive puede ser directo a la oficina de Secretario Municipal al 732-442-0460, de Lunes a Viernes desde las 9:00 a.m. hasta las 5:00 p.m. o a la Junta Electoral de Condado de Middlesex a 732-745-3471, Lunes, Miercoles-Viernes 8:30 a.m. a las 4:15 p.m. y Martes 8:00 a.m. a las 6:30 p.m.

ASISTENCIA PARA LAS PERSONAS INCAPACITADAS

De acuerdo a las disposiciones de la "Ley de 1984 sobre el Acceso a la votación para los Ancianos y las Personas Incapacitadas" se ha conectado una Linea Telefónica para Sordos (TDD) en la Division Electoral de Departamento de Estado, Trenton, N.J. Todas las personas que desean usar este servicio para obtener información general pueden hacerlo llamando a 1-800-292-0039 o la Junta de Elecciones al 732-937-8364.
Una persona incapacitada tiene el derecho a votar con papeleta de ausente o a ser asistida en las urnas por dos oficiales de elecciones, uno de cada partido, o por una persona elegida por el votante que no sea su jefe o el agente de ese jefe, un oficial o agente de su unión. Violaciones a lo de arriba deberan ser referidas a la Junta de Elecciones del Condado de Middlesex a 732-745-3471.

JUNTA ELECTORAL DEL CO[redacted]IDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente	**Daniel E. Frankel, Secretario**
	Comisionado de Inscripción
Donald Katz, Comisionado	**Leonard T. Bier, Comisionado**

LUGARES DE VOTACIÓN

[redacted]		
DIST. 1	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST. 2	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST. 3.	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET
DIST. 4.	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST. 5	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
BARRIO 2.		
DIST. 1	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET
DIST. 2.	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET
BARRIO 3.		
DIST. 1.	EDIFICIO ADMINISTRATIVO JEFATURA	178 BARRACKS ST.
DIST. 2	EDIFICIO ADMINISTRATIVO JEFATURA	178 BARRACKS ST.
[redacted]		
DIST. 1	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
DIST. 2.	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
DIST. 3.	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST. 4	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
DIST. 5	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
DIST. 6	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST. 7	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.
BARRIO 5.		
DIST. 1.	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St. rear entrance/gym)
DIST. 2	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH ST[redacted] (Mechanic St. rear entrance/gym)
DIST. 3	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St. rear entrance/gym)
BARRIO 6.		
DIST. 1	ESCUELA EDWARD J. PATTEN	500 CHARLES ST
DIST. 2	ESCUELA SHULL	380 HALL AVE
DIST. 3	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST. 4	ESCUELA SECUNDARIA PERTH AMBOY	300 EAGLE AVE
DIST. 5	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST. 6	ESCUELA SHULL	380 HALL AVE
DIST. 7	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST. 8	ESCUELA EDWARD J. PATTEN	500 CHARLES ST
DIST. 9	ESCUELA FLYNN	850 CHAMBERLAIN AVE
DIST. 10	ESCUELA SHULL	380 HALL AVE
DIST. 11	ESCUELA SECUNDARIA PERTH AMBOY	300 EAGLE AVE
DIST. 12	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST. 13.	ESCUELA FLYNN	850 CHAMBERLAIN AVE.
DIST. 14.	ESCUELA FLYNN	850 CHAMBERLAIN AVE

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

PENOSA SENSACION DE ABURRIMIENTO

De verdad, lo confesamos, no quisiéramos escribir en tono polémico, àcido sobre esta TV para consumo de los hispanos pues siempre que traemos al palenque periodístico este tema nos provoca una sensación de aburrimiento y exasperación apenas controlada. Pero a fuerza de sinceros no podemos evadir el juicio duro e implacable sobre la programación de la mayoría de los espacios a que nos condena el Canal 51-TV de Miami. Es como si nos colocaran ante una alucinación dantesca. Día tras día, noche tras noche, nos lanzan una pesadilla por la pantalla chica, novelones chorreantes de lágrimas y de situaciones sin cerebro, acerebrales, programas presumiblemente humorísticos con inmisericordes pujos que solo sirven para apabullar el buen humor. Y AHORA NOS DISPARAN ESA "SEÑORA LEON" QUE ERA EL ULTIMO CRIMEN QUE NOS FALTABA y al cual dedicaremos próxima crónica "especial". Los noticieros, casi siempre con noticias viejas, copiadas y multirepetidas en todos los programas, son campos de cultivo para la pedantería y el uso y abuso sistemático de chistes inoportunos intercalados a la fuerza, con un pandemonium de comerciales necios y antipublicitarios, pesados y absurdos que ponen la cosa de "apaga y vàmonos". Y esa cursi, innecesaria, mala práctica de los locutores de darse las gracias unos a otros y nombrarse unos a otros y referirse unos a otros y no al televidente. María Montoya y Ambrosio Hernández, por ejemplo, en el citado Canal 51 van a gastar lo de darse gracias. A "los que mandan" en el canal 51 les preguntamos hasta cuando seguirán con esa penitencia apocalíptica y que se apiaden de los pocos "telepacientes" que les quedan. !Please, por favor, apiadense de nosotros...!

TERRORISMO RADIAL Y TELEVISADO

Sí, de terrorismo podemos calificar esos programas de noticias HORRIBLES que tanto en radio como en TV se especializan en exponer lo peor, lo más sucio, lo más inhumano y que, lamentablemente, tienen audiencia porque, tristemente, hay una sociedad cada vez más inculta que lo busca. Qué decir de "Primer Infarto" donde las piernas y el busto de sus presentadoras no disimulan la sangre del libreto. "Al Rojo Vivo", con María Celeste y su tan publicitado tobillo fracturado, no se queda lejos. Agreguen a todo esto los cada vez más numerosos "programas médicos", vendedores de pastillas y medicinas "naturales", los "brujos" viejos y jóvenes, cartománticos devenidos en dietistas, bailarines convertidos en consejeros sexuales. Y que decir de los programas de "micrófono abierto" donde los conductores tienen líneas telefónicas especiales para que llamen sus adulones y "entren" siempre a compartir la tesis del "líder". Hasta cuando??? Y pensar que con un clic a la radio o al control remoto se castiga a esos abusadores...

SHOW DE MANOLO TORRENTE

MIAMI.- El domingo 21 de mayo a las 3 PM en el teatro "Manuel Artime" presentará Manolo Torrente un programa con muchos artistas bajo el título "Unidad: nada tengo mientras no tenga patria" dedicado al aniversario de la república de Cuba, matada por los desgraciados comunistas. Para boletos y detalles llamar a Yolanda Corominas al (305) 448-1660 o a Manolo Torrente al (786) 226-6692.

VAYAN A VER "LOST CITY"

Hollywood no quiso filmar el proyecto de Andy García "Lost City", una película sobre el tema del drama cubano que comentamos en número anterior. Este mes la cinta se exhibe en varios cines de New Jersey, New York y Miami por lo que todo cubano debe ir a respaldar el proyecto. Avisele a sus familiares, amigos, vecinos.

A BOLINA LAURA BOZO

Aunque ya se hablaba de un descenso en la audiencia del programa de Laura Bozo, no dejó de sorprender la noticia de que Telemundo daba por terminado su espacio antes de que se cumpliera en julio el contrato de la flaca y discutida mujer. Pero la misma Laura dice que "conversa con Televisa". A lo peor, la quitan de Telemundo para espantarla en Univision. !Que amenaza para el buen gusto!

DOS ARTISTAS MUY "RARAS" LIGADAS A ROSITA FORNES

MIAMI.- Tiene un nombre rarísimo, pero insiste en que nació en Cuba, aunque creció en Miami. Se trata de Jauretsi Saizarbitoria quien pregona su documental "East of Havana" que se refiere a "tres populares raperos" de Alamar, un reparto cubano donde solo viven "mayimbes", jefes y privilegiados del comunismo. La Jauretsi vive desde hace tiempo en Manhattan y su obra es co-dirigida por Emilia Menocal, quien también clama ser una "cubanoamericana". Lo malo es que ambas viajan con frecuencia a Cuba donde, CON PERMISO DE LA DICTADURA, filman sus obras y pasan veranos. Y un dato importante: La Jauretsi es hija de un matrimonio cubano que -cuenta ella misma- "tenía un buen negocio de restaurant en Miami" hasta que presentó allí en 1996 a Rosita Fornés y hubo tantas protestas que hasta una bomba les lanzaron para aguarles los frijoles negros.!Solasvayan!

"LAS RATAS DEBAJO..."

PALM BEACH.- El 27 de mayo a las 6 pm, en el Centro Cuillo para las Artes en Palm Beach, durante el Festival del Cine Latino, se presentará la cinta "The Rats Bellow" que muestra "aspectos profundos" del drama del niño Elian Gonzàlez y las "fuerzas ocultas" que intervinieron en el triste desenlace.

"EL GALLO" TITO ROJAS

SAN JUAN.- El salsero Tito Rojas "El Gallo", dice que "ahora sí, ya no más", promete portarse bien, no beber más ni hacer otras cositas malas y dedicarse a cantar y "a Dios". Ojalà que lo cumpla...

LA DOCTORA POLO

Ana María Polo dejó -por el momento- de repetir viejos programas y ahora con un nuevo "set", más público y cierto cambio de estilo, retoma "Caso Cerrado" en un empuje final contra su rival "Quien tiene la razón". Los lectores de LA TRIBUNA van a decidir a cual doctora siguen...

ANA BELEN ABREU

MIAMI.- Ana Belén Abreu, bella habanera, ex-Miss Venezuela, flautista clàsica, acaba de graduarse en Music Performance en la Universidad Internacional de Miami y se presentó en concierto en el café "Nostalgia" con Elain y su banda.

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN PUBLICA A LOS VOTANTES REGISTRADOS
CIUDAD DE PERTH AMBOY

Por la presente se le notifica del siguiente procedimiento, que se usará en la Elección Municipal de Electura, el 9 de Mayo del 2006.

(1) Cualquier persona que intente votar puede ser cuestionada por un candidato a elección, por un representante debidamente autorizado de un candidato o de un partido politico, o en relación a una moción publica, o por los miembros de la junta electoral del distrito, ya sea porque el nombre del votante aparece en una lista de personas cuestionadas preparada por el superintendente de elecciones del condado (si tal lista existiera), o porque quien plantea la objeción o el miembro de la junta tiene razones valederas para creer que el votante no tiene derecho al voto;

(2) Los miembros de la junta del distrito y toda persona debidamente autorizada para objetar a un votante, tienen prohibido cuestionar, demorar o impedir el derecho de voto de cualquier persona en base a su raza, color, nacionalidad de origen o la manera en que se piensa que votará dicha persona, o el hecho de que resida en una determinada sección, complejo de viviendas o sector de una municipalidad o condado;

(3) Una persona cuyo derecho al voto ha sido objetado debido a que su nombre aparece en una lista de personas cuestionadas, puede procurar afirmar tal derecho jurando y firmando un testimonio que establezca sus calificaciones y/o presentando un documento adecuado de identificación, que puede ser, sin limitación, de los siguientes: una Licencia de Conductor valida del estado de New Jersey, una Boleta Ejemplo de voto con el nombre y dirección del votante, un documento oficial Federal, Estatal, Municipal o del Condado, una cuenta de servicios publicos o teléfono, o un recibo de renta o impuestos fechados - - - , o una pieza de correspondencia con sello postal marcado 60 dias o menos antes de la elección; se entregará una copia del testimonio al votante cuestionado; la junta del distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N.J.S.A. 19:15-24:**

(4) Una persona cuyo nombre no aparece en una lista de personas cuestionadas pero que sea objetada por alguien debidamente autorizado para hacerlo, o por un miembro de la junta electoral del distrito, puede procurar afirmar su derecho al voto jurando y firmando el testimonio y/o presentando las pruebas descriptas en el párrafo (3) anterior; la junta del distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N.J.S.A. 19:15-24:**

(5) Cualquier persona que haya objetado y tenido exito en negar el derecho de voto a un votante, debe firmar un testimonio que establezca las razones por las cuales el votante no tiene tal derecho y entregar una copia al votante cuestionado; la junta del distrito podra exigir, a su discreción, que el testimonio objetante sea firmado en el momento de la objeción;

(6) Toda persona a quien se le haya negado el derecho a votar en razon de una objeción realizada en el lugar del voto, podra procurar permiso para votar presentandose ante un Juez de la Suprema Corte en **New Brunswick** para solicitar una orden judicial que le permita votar; el solicitante debe llevar copias de cualquier testimonio que se le haya servido en el lugar del voto, y las pruebas presentadas, para respaldar su derecho a votar;

(7) Cada lugar de votación del condado tendra formularios disponibles para registrar quejas acerca de la conducción de la elección.

Se puede obtener mas información de la Junta Electoral del Condado de Middlesex.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente
Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción
Donald Katz, Comisionado
Leonard T. Bier, Comisionado

NOTIFICACIÓN DE ELECCIÓN

ELECCIÓN PRIMARIA
MARTES, 6 DE JUNIO DEL 2006

*** * * * INSCRIBIR PARA VOTAR * * * ***

EL ULTIMO DÍA QUE SE PUEDE INSCRIBIR PARA VOTAR EN LA ELECCIÓN PRIMARIA ES EL 16 DE MAYO DEL 2006

Los ciudadanos que cumplen con los requisitos y que desean inscribirse para votar en la Elección Primaria el 6 de Junio del 2006, pueden hacerlo en los lugares siguientes:

La oficina de la Junta Electoral del Condado de Middlesex, 777 Jersey Avenue, New Brunswick, NJ 08901, Lunes, Miércoles-Viernes desde las 8:30 a.m. hasta las 4:15 p.m. y Martes desde las 8:00 a.m. hasta las 6:30 p.m.
Las oficinas de los Secretarios Municipales desde las 9:00 a.m. hasta las 5:00 p.m.

Para la conveniencia de los votantes, la oficina de la Junta Electoral estará abierta el **16 de Mayo del 2006, hasta las 9:00 p.m.** Las oficinas de los Secretarios Municipales de las siguientes municipalidades también estarán abiertas el **16 de Mayo del 2006, hasta las 9:00 p.m.**

CARTERET	HIGHLAND PARK	NEW BRUNSWICK	SAYREVILLE
CRANBURY	JAMESBURG	NORTH BRUNSWICK	SOUTH AMBOY
DUNELLEN	METUCHEN	OLD BRIDGE	SOUTH BRUNSWICK
EAST BRUNSWICK	MIDDLESEX	PERTH AMBOY	SOUTH PLAINFIELD
EDISON	MILLTOWN	PISCATAWAY	SOUTH RIVER
HELMETTA	MONROE	PLAINSBORO	SPOTSWOOD

REGISTRO POR CORREO

Las personas que desean registrarse por correo, pueden solicitar los formularios correspondientes de la Junta Electoral del Condado de Middlesex por escrito o llamando al 732-745-3471.

REQUISITOS PARA VOTAR

Para poder votar en el Condado de Middlesex, la persona deberá tener 18 años de edad o mas, ser ciudadano de los Estados Unidos, y haber sido residente del Estado de New Jersey y del Condado de Middlesex, por lo menos treinta (30) días el día de la elección o antes de esa fecha.

TRANSFERENCIA DEL REGISTRO

Si un votante que está inscrito en un distrito electoral especifico se traslada a vivir a otra residencia dentro del Condado de Middlesex, deberá transferir su inscripción a la nueva dirección antes de la fecha limite, para estar seguro de poder votar en el distrito electoral correcto, sin necesidad de ningun otro paso adicional. Esto se puede hacer enviando una notificación escrita al Comisionado de Inscripción. La notificación deberá estar firmada por cada uno de los votantes. Puede obtener las tarjetas para el Cambio de Residencia en la oficina de la Junta Electoral y de los Secretarios Municipales.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente
Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción
Donald Katz, Comisionado
Leonard T. Bier, Comisionado

DEPORTES



LOS NEWARK BEARS ABREN TEMPORADA 2006 CON UN TRIUNFO SOBRE LOS BRIDGEPORT BLUEFISH

Newark:NJ.Con un lleno casi total dio comienzo el pasado dia 28 de los corrientes la temporada 2006 de la Liga Independiente Atlantica,una brillante ceremonia detras del Plato,(Home Play)donde intervinieron el alcalde de la ciudad de Newark.Hon.Jean Sharpe,y figuras destacadas de la politica dieron el visto bueno a la puesta en marcha de una larga temporada.

Para el equipo local no pudo ser mejor el debut,pues derrotaron al equipo Bridgeport Bluefish,por un margen estrecho de 2-1,gracias a un excelente picheo de David Shepard,quien lanzo 5 entradas completas sin permitir carreras y solo le conectaron un incogible y abanico a 5 contrarios,por su parte el lanzador abridor por los Bluefish, Donovan Osborne tambien lanzo muy bien pues poncho a 7 Osos,y solo permitio una carrera,la carrera fue en la segunda parte de la 5ta entrada conecto un doble que impulso al segunda base Jack Santora que se encontraba en la primera almohadilla,a partir de esa entrada los relevistas de ambos equipos realizaron un buen trabajo y no fue hasta la segunda parte del noveno,que el batcador designado Victor Valencia la saco del parque y de esa manera el equipo local se llevo la primera victoria de la temporada,al cierre de esta edicion los Osos de Newarks perdieron sus dos siguientes partidos y tienen ahora record de 2 perdidos y 1 ganado, como dato curioso les dire que esta es la segunda temporada seguida que los Osos de Newarks, ganan su juego imnaugurar en el noveno episodio con un cuadrangular la pasada temporada fue frente el equipo Somorset Patriots,que le ganaron 4-3 y fue presisamente en la parte baja de ese episodio cuando Will Quintana abrio la tanda con sencillo a los jardinez,y detras le toco el turno a Jeremy Todd, quien tambien conecto sencillo que impulso a Will Quintana con la del gane.

Hay que destacar que el dia previo a la Imnauguracion,la junta directiva de los Osos de Newarks ofrecieron un exquisito banquete a la Prensa,donde presentaron a los jugadores y directores del equipo

se sirvio un exquisito almuerzo esto fue en el No.1 de Washington Plaza,piso 17,en la ciudad de Newar,posteriormente nos dirigimos al Stadiun donde presenciamos unas praticas de rutina, donde el publico fue admitido para que conosieran a sus jugadores,ahora solo nos espera que nuestro equipo que tiene un roster casi nuevo donde militan buenos jugadores y algunos ya veteranos puedan levantarse con el banderin de la liga, suerte a los muchachos de Chris Jones en su segunda temporada como manejador del equipo Suerte......

Cincinati: El estelar lanzador Bronson Arroyo,ha comenzado la temporada 2006 con un paso arroyador en dias pasados lanzo su 5to,desafio de la joven temporada con igual numero de victorias.

Arroyo quien viste el uniforme de los Rojos de Cincinati,(que dicho sea de paso estan incontrolable,en dias pasados establecio un record de club con 17 victorias en el mes de abril,

El mayor cambio en los Rojos,es la adquisicion de Arroyo,(5-0) quien ha traido una gran mejoria a la rotacion que fue la peor la temporada pasada en la Liga Nacional.

El derecho Arroyo,es el primer lanzador abridor de los Rojos que gana sus primeras cinco decisiones desde que Paul Wilson lo hiciera en la temporada del 2004con los Cardenales del San Luis, cuando logro ganara los 7 primeros desafios en linea,esta temporada sera sin lugar a dudas una Gran Temporada donde los Gerentes Generales y los duenos de equipo no han escatimado plata para adquirir grandes estrellas para sus respectivos equipos,esperemos pues aun es muy temprano.......

LE VOY A PARTIR LA CARA A MAYORGA, PUES MI ESPOSA ASI LO QUIERE DECLARO A LA PRENSA OSCAR DE LA HOYA

El Golden Boy"Oscar de la Hoya, concedio una conferencia de Prensa,y en la misma le envio un mensaje al campeon Ricardo Mayorga,donde le dice que su esposa Mili,le pidio le rompiese la cara a Mayorga, por haber ofendido a la familia de Oscar de la Hoya,si no lo niego estoy muy molesto por esos ataques de Mayorga a mi familia es por esa razon que me he preparado a fondo para poder cumpli mi compromiso no solo con el publico que ha seguido toda mi carrera, sino por un compromiso moral repito con mi esposa.

No dejare que las emociones me hagan hacer locura me estoy preparando fisica y mentalmente pues se que Mayorg, no es presa facil, pero de que le rompo la cara que no tenga dudas y que suba bien preparado pues no habran excusas que valgan al final del combate.

Me siento muy fuerte,y mi entrenador Floy Mayweather Sr.ha trabajado fuertemente para que pueda dominar en mis ataques,y siempre sin olvidar mi defensa que es en estos momentos mucho mejor que en mis combates previos,tambien he aumentado en una milla mas diaria el correr y he hecho muchos mas asaltos con mis sparings,en resumen me siento mas fuerte y mucho mas rapido y eso lo veran este proximo Mayo dia 6,cuando acabe con Mayorga, les espero no los desfraudare se lo aseguro mucha suerte a Oscar de La Hoya, desde La Tribuna,y suerte campeon...

Hasta aqui amigo lectores mi columna deportiva de esta edicion, para preguntas y sugerencias lo pueden hacer al PO Box 5624, Newark NJ 07105, Dios me los bendiga a todos.

CURIOSIDADES

EL Stadiun POLOGROUNDS,estaba enclavado en el Alto Manhattan,exactamente en la 8tva,avenida entre las calles 157 y 159, fue inaugurado en el año 1911,a un costo de $250,000,el dia 28 de junio de1911,y tenia capacidad para 56,000 fanáticos.



CAMPEONES DE BILLAR

NEWARK.- Dempsey Leonard, José R. Sànchez, Juan Ocasio y Narciso Cruz participan del campeonato de billar que se desarrolla en salones de Wesley Towers en Mount Prospect Avenue.



Manny Bermúdez, lanzador relevo de los "Osos".



Francisco Santos, inicialista del Newark Bears.